

32004R0029

L 5/57

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

9.1.2004

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 29/2004
z 8. januára 2004,
ktorým sa prijímajú špecifikácie *ad hoc* modulu na rok 2005 o zosúladiení práce a rodinného života, ktorý
bol stanovený nariadením Komisie (ES) č. 577/98

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 577/98 z 9. marca 1998 o organizácii výberového zisťovania pracovných síl v spoločenstve ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 4 ods. 2,

keďže:

- (1) nariadenie Komisie (ES) č. 246/2003 ⁽²⁾, ktorým sa prijíma program *ad hoc* modulov k výberovému zisťovaniu pracovných síl na roky 2004 až 2006, zahŕňa *ad hoc* modul o zosúladiení práce a rodinného života;
- (2) v súlade s článkom 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 577/98 podrobný zoznam informácií, ktoré sa majú zozbierať v rámci *ad hoc* modulu, sa musí vytvoriť aspoň 12 mesiacov pred začiatkom referenčného obdobia pre tento modul;

- (3) je potrebné mať komplexný a porovnateľný súbor údajov o zosúladiení práce a rodinného života tak, ako sa uvádza v cieľoch zásad EÚ o rovnosti pohlaví pri zamestnávaní, ktoré sú vyjadrené v usmerneniach o zamestnanosti pre rok 2003 so špecifickým usmernením o „rovnosti pohlaví“, ako bola prijatá Radou 22. júla 2003 ⁽³⁾;
- (4) opatrenia uvedené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre štatistický program,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Podrobný zoznam informácií, ktoré sa majú zozbierať *ad hoc* modulom v roku 2005, je uvedený v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v siedmy deň po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. januára 2004

Za Komisiu

Pedro SOLBES MIRA

člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 77, 14.3.1998, s. 3. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (EÚ) č. 2257/2003 Európskeho parlamentu a Rady (Ú. v. EÚ L 336, 23.12.2003, s. 6).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 34, 11.2.2003, s. 3.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 197, 5.8.2003, s. 13.

PRÍLOHA

VÝBEROVÉ ZISŤOVANIE PRACOVNÝCH SÍL

Špecifikácie *ad hoc* modulu na rok 2005 o zosúladiení práce a rodinného života

1. Zúčastnené členské štáty a regióny: všetky.
2. Premenné budú kódované takto:

Stĺpec	Kód	Popis	Filter
237		<i>Hlavný druh starostlivosti o vlastné dieťa/dieťa manžela/manželky vo veku do 14 rokov, pokiaľ osoba pracuje (okrem povinnej školskej dochádzky; normálny týždeň bez školských prázdnin a núdzových situácií)</i>	Všetci vo veku 15 až 64 rokov s aspoň jedným vlastným/partnerovým dieťaťom vo veku do 14 rokov, ktoré žije v spoločnej domácnosti a C24 = 1,2
	1	Služby spojené so starostlivosťou o dieťa (vrátané platených opatrovateľov), predškolské zariadenia	
	2	Partner, ktorý žije v spoločnej domácnosti	
	3	Príbuzní/susedia/priatelia (neplatení)	
	4	Nepoužívajú sa služby starostlivosti o dieťa	
	9	Neuplatňuje sa (nie je zahrnuté do filtra)	
	Prázdne	Bez odpovede	
238		<i>Osoba sa pravidelne stará o ďalšie deti vo veku do 14 rokov alebo o chorých, invalidných, starších príbuzných/priateľov vo veku 15 rokov alebo viac, ak potrebujú starostlivosť</i>	Všetci vo veku 15 až 64 rokov
	1	Áno, o ďalšie deti do 14 rokov	
	2	Áno, o príbuzných/priateľov vo veku 15 rokov alebo viac, ak potrebujú starostlivosť	
	3	Áno, o ďalšie deti do 14 rokov a o príbuzných/priateľov vo veku 15 rokov a viac, ak potrebujú starostlivosť	
	4	Nie	
	9	Neuplatňuje sa (osoba mladšia ako 15 rokov alebo staršia ako 64 rokov)	
	Prázdne	Bez odpovede	
239		<i>Prianie zmeniť organizáciu jeho/jej pracovného života a jeho/jej zodpovednosti za starostlivosť</i>	Všetci vo veku 15 až 64 rokov a [(majú aspoň jedno vlastné dieťa/dieťa manžela/manželky vo veku do 14 rokov, žijúce v spoločnej domácnosti) alebo (C238=1,2,3)]
	1	Nie	
	2	Prianie pracovať alebo pracovať viac (a znížiť čas venovaný starostlivosti)	
	3	Prianie pracovať menej a mať viac času na starostlivosť	
	9	Neuplatňuje sa (nie je zahrnuté do filtra)	
Prázdne	Bez odpovede		
240		<i>Hlavný dôvod (spojený zo starostlivosťou o deti), pre ktorý osoba nepracuje alebo nepracuje viac</i>	C239 = 2 a [(má aspoň jedno vlastné dieťa/dieťa manžela/manželky do 14 rokov žijúce v spoločnej domácnosti) alebo (C238 = 1,3)]
	1	Nedostatok služieb starostlivosti o deti počas dňa	
	2	Nedostatok služieb starostlivosti o deti v mimoriadnom čase	
	3	Nedostatok služieb starostlivosti o deti počas dňa alebo v mimoriadnom čase	
	4	Služby starostlivosti o deti sú príliš drahé	

Stĺpec	Kód	Popis	Filter
241	5	Služby starostlivosti o deti, ktoré sú k dispozícii, nemajú dostatočnú kvalitu	Všetci vo veku 15 až 64 rokov s aspoň jedným vlastným dieťaťom/dieťaťom manžela/manželky vo veku do 14 rokov, ktoré žije v spoločnej domácnosti, a C24 = 1,2
	6	Ďalšie dôvody, ktoré nesúvisia s nedostatkom vhodných služieb starostlivosti o deti	
	9	Neuplatňuje sa (nezahrnuté do filtra)	
	Prázdne	Bez odpovede	
		<i>Počas školských prázdnin, alebo ak sú obvyklé služby starostlivosti o deti zatvorené alebo opatrovatel/-ka je na dovolenke: osoba si vzala dni voľna alebo znížila počet odpracovaných hodín alebo urobila v práci iné mimoriadne opatrenia v priebehu posledných 12 mesiacov, aby sa mohla starať o deti</i>	
	1	Nie	
	2	Áno, kvôli nedostatku alternatívnych služieb starostlivosti o deti počas dňa	
	3	Áno, kvôli nedostatku alternatívnych služieb starostlivosti o deti v mimoriadnom čase	
	4	Áno, pretože alternatívne služby starostlivosti o deti sú príliš drahé	
	5	Áno, pretože alternatívne služby starostlivosti nemajú dostatočnú kvalitu	
242	6	Áno, vždy z iných dôvodov	C239 = 2 a (C238 = 2,3)
	9	Neuplatňuje sa (nezahrnuté do filtra)	
	Prázdne	Bez odpovede	
		<i>Hlavný dôvod (spojený so starostlivosťou o chorých, invalidných, starších príbuzných/priateľov vo veku 15 a viac rokov, ktorí potrebujú starostlivosť), pre ktorý osoba nepracuje alebo nepracuje viac</i>	
	1	Nedostatok služieb starostlivosti počas dňa	
	2	Nedostatok služieb starostlivosti v mimoriadnom čase	
	3	Nedostatok služieb starostlivosti počas dňa alebo v mimoriadnom čase	
	4	Služby starostlivosti sú príliš drahé	
	5	Služby starostlivosti, ktoré sú k dispozícii, nemajú dostatočnú kvalitu	
	6	Ďalšie dôvody, ktoré nesúvisia s nedostatkom vhodných služieb starostlivosti	
243	9	Neuplatňuje sa (nezahrnuté do filtra)	Všetci vo veku 15 až 64 rokov a C24 = 1,2
	Prázdne	Bez odpovede	
		<i>Možnosť zmeniť začiatok alebo/a koniec pracovného dňa z rodinných dôvodov (aspoň o jednu hodinu)</i>	
	1	Obvykle možné	
	2	Zriedkavo možné	
	3	Nemožné	
	9	Neuplatňuje sa (nezahrnuté do filtra)	
	Prázdne	Bez odpovede	

Stĺpec	Kód	Popis	Filter
244		<i>Možnosť organizovať si pracovný čas tak, aby bolo možné z rodinných dôvodov čerpať voľno na celé dni (bez využitia dovolenky a mimoriadneho voľna)</i>	Všetci vo veku 15 až 64 rokov a C24 = 1,2
	1	Obvykle možné	
	2	Zriedkavo možné	
	3	Nemožné	
	9	Neuplatňuje sa (nezahrnuté do filtra)	
	Prázdne	Bez odpovede	
245		<i>Pracovné voľno čerpané v priebehu posledných 12 mesiacov z dôvodu choroby v rodine alebo pre naliehavé prípady (bez využitia dovolenky)</i>	Všetci vo veku 15 až 64 rokov a C24 = 1,2
	1	Nie	
	2	Áno, dni „mimoriadneho voľna“ preplatené	
	3	Áno, dni „mimoriadneho voľna“ vôbec nepreplatené	
	4	Áno, vždy použité iné úpravy	
	9	Neuplatňuje sa (nezahrnuté do filtra)	
	Prázdne	Bez odpovede	
246		<i>Rodičovská dovolenka [smernica Rady 96/34/ES (Ú. v. ES L 145, 19.6.1996, s. 4)] čerpaná v priebehu posledných 12 mesiacov na vlastné deti žijúce v spoločnej domácnosti</i>	Každý vo veku 15 až 64 rokov
	1	Nie	
	2	Áno, čerpaná v jednom celku na plný úväzok a preplatená	Pre C246/247 si krajiny môžu prefiltrovať otázky podľa vnútroštátnych pravidiel pre rodičovskú dovolenku.
	3	Áno, čerpaná v jednom celku na plný úväzok a vôbec nepreplatená	
	4	Áno, čerpaná na pol úväzku a preplatená	Vylúčené podskupiny obyvateľstva budú kódované v príslušných kategóriách
	5	Áno, čerpaná na pol úväzku a vôbec nepreplatená	
	6	Áno, čerpaná podľa iných úprav alebo kombinácií a preplatená	
	7	Áno, čerpaná podľa iných úprav alebo kombinácií a vôbec nepreplatená	
	9	Neuplatňuje sa (osoba mladšia ako 15 rokov alebo staršia ako 64 rokov)	
	Prázdne	Bez odpovede	
247		<i>Hlavný dôvod pre nečerpanie rodičovskej dovolenky v priebehu posledných 12 mesiacov na vlastné deti, žijúce v spoločnej domácnosti</i>	C246 = 1
	1	Nebol právny nárok na čerpanie rodičovskej dovolenky	
	2	Bez preplatenia alebo príliš nízke preplatenie	
	3	Nedostatočná pružnosť pri voľbe obdobia pre výber rodičovskej dovolenky	
	4	Negatívne vplyvy na sociálne zabezpečenie	
	5	Negatívne vplyvy na kariéru/negatívny postoj zo strany zamestnávateľa	
	6	Prednosť práci z iných dôvodov ako sú kódy 2 až 5	
	7	Iné dôvody	
	9	Neuplatňuje sa (C246 sa nerovná 1)	
	Prázdne	Bez odpovede	